



牧 田®

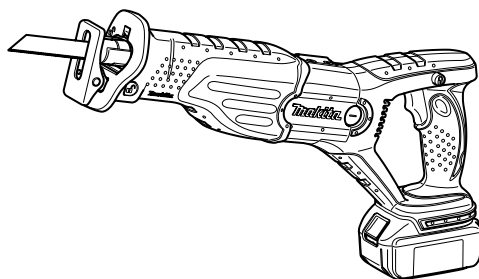
牧 田 牌
专业电动工具

使用说明书

充电式往复锯

BJR181 型

BJR182 型



006896

重要事项：使用前请阅读。

规格

型号		BJR181	BJR182
行程长度		28 毫米	
每分钟行程 (/min)		0 - 2,900	
最大切割能力	铁管	130 毫米	
	木材	255 毫米	
长度		499 毫米	449 毫米
净重		3.7 公斤	3.6 公斤
额定电压		D.C. 18 V	

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量（带电池组）符合 EPTA-Procedure 01/2003

标准附件

电池（2 个），充电器，锯片（2 片），携带箱

符号 END004-5

以下显示本工具使用的符号。
在使用工具之前请务必理解其含义。



- 阅读使用说明书。



- 仅限于欧盟国家
请勿将电气设备或电池组与家庭普通废弃物一同丢弃！
请务必遵守欧洲关于废弃电子电气设备的 2012/19/EU 指令、关于电池和蓄电池以及废弃电池和蓄电池的 2006/66/EC 指令并根据法律法规执行。达到使用寿命的电气设备和电池组必须分类回收至符合环境保护规定的再循环机构。

用途

本工具用于锯木质、塑料和铁质材料。

主要安全须知

GEA002-3

△ 警告：

请阅读全部安全事项。如果不遵守以下所列举的全部安全事项，可能会导致触电、火灾和／或严重受伤。在以下所列举的全部安全事项中，“电动工具”一词指使用电源操作的（有线的）电动工具或使用电池操作的（无线的）电动工具。

请保留此说明书

工作场所安全

1. 保持工作场所清洁，并且照明良好。在杂乱、黑暗的工作场所使用电动工具容易发生意外。
2. 不可在有爆炸危险的环境中（例如可燃液、可燃气体或可燃粉尘存在之处）使用电动工具。电动工具产生的火花会点燃这些粉尘或气体。
3. 操作电动工具时不可让儿童或闲杂人员接近。注意力分散会导致机器失控。

电气安全

4. 电动工具的插头必须于插座匹配。切勿改装插头。请勿将带接地线的电动工具与任何转接器插头一起使用。使用未经改装的插头和与之匹配的插座可以减小触电的危险。
5. 工作时，避免身体接触到接地的金属体，例如金属管、散热器、炉灶、冰箱等。如果身体接地，会增加触电的危险。
6. 电动工具不可淋雨，不可置于潮湿环境中。水流进电动工具会增加触电的危险。
7. 请勿不当使用导线。切勿拖着导线移行工具，或拉导线拔出插头等。还须避免使导线触及高热物体、尖锐物体、移动部件或沾染油脂。导线受损或缠结会增加触电的危险。
8. 在户外使用工具时，务必采用户外专用的延长导线。采用户外专用的延长导线可以减小触电的危险。

个人安全

9. 使用电动工具时必须保持清醒、专心一致并注意操作的合理性。疲劳时或受到药物、酒精或治疗的影响时，不应使用工具。操作电动工具时注意力稍有分散即有可能造成严重受伤。
10. 使用安全用具。必须佩戴安全眼镜。在需要的情况下使用安全工具，如防尘口罩、防滑安全鞋、安全帽或听力保护装置等，可减少人身伤害。
11. 防止意外起动。将插头插入电源插座前，必须检查工具的开关是否关闭。手指按在开关上搬动电动工具或在开关打开时将工具插头插入电源插座，都容易发生意外。
12. 在启动电动工具之前，必须取消调整用工具或扳手。扳手或工具若留在电动工具的转动部分上，可能造成受伤。
13. 操作时不可让电动工具离身体过远。任何时候都需要立足稳固，保持身体平衡。这样可在意外情况发生时更好地控制电动工具。
14. 注意衣装。切勿穿戴宽松的服装及饰物。使头发、服装和手套远离运动的部件。宽松的服装、饰物及长发可能被运动的部件缠住。
15. 如果可以连接除尘设备和集尘设备，请务必正确连接和使用。使用这些设备可以减少与粉尘相关的危害。

电动工具的使用和保养

16. 切勿超负荷使用电动工具。选用合适的电动工具。必须在工具规定的负荷容量内进行使用，才可获得良好的效果并且比较安全。
17. 不可使用开关失灵的电动工具。无法用开关控制的电动工具是危险的，必须修理。
18. 工具在进行调整、更换附件以前或工具不使用时，请务必拔下电源插头和/或电池盒。这些预防性安全措施可以减小电动工具意外起动的危险。
19. 电动工具存放时应避免儿童接触，并且不可让不熟悉电动工具或不熟悉此说明书的人操作电动工具。未经培训的人员操作电动工具是危险的。
20. 保养电动工具。检查可移动部分是否未对齐或卡住，是否有部件损坏以及所有可能影响正常操作的情况。如有损坏，应进行修理后方可使用。很多意外都是由于电动工具保养不良引起的。
21. 保持刀具锐利、清洁。保养良好、锐利的刀具不会卡住，并且易于控制。
22. 使用电动工具、附件和刀具等时，请遵守此说明书的规定，并且遵循具体的电动工具类型的使用方法，同时考虑工作环境和所要进行的操作。将电动工具用于规定用途以外的其它操作时会发生危险。

电池供电工具的使用和保养

23. 插入电池盒之前须确认开关处于关闭位置，如果开关位于打开位置，容易发生意外。
24. 只能使用制造商指定的充电器充电。使用不匹配的充电器对电池盒充电，有引起火灾的危险。
25. 电动工具只能配合使用指定的电池盒。使用不匹配的电池盒可能会造成人身伤害或火灾事故。
26. 电池盒不使用时，应远离回形针、硬币、钥匙、钉子、螺丝等小型金属物件，以防正负极短路，造成起火，甚至引起火灾。
27. 电池在使用不当的情况下会喷出液体，请勿接触该液体。如果不慎接触，用清水冲洗。如果液体入眼，请即就医治疗。电池液可能会引起发炎或烧伤。

维修

28. 电动工具的维修请交由专业修理人员使用相同的配件进行维修。这将保证电动工具的安全性。
29. 请根据说明书来进行润滑及更换附件。
30. 请保持手柄干燥、清洁，避免油脂和润滑油。

具体安全须知

GEB008-2

请勿为了操作时舒适或者因熟悉本往复锯的操作（由于重复使用多次）而未严格遵守本产品的安全条款。若您没有安全、正确地使用本工具，则会造成严重的人身伤害。

1. 进行操作时，若切割工具可能触及隐藏配线或其自身导线，请握住本工具的绝缘把手表面。与“带电”导线接触会使本工具的外露金属部件“带电”并使操作人员触电。
2. 请使用夹钳或采取其他适用的措施将加工件固定并支撑在稳固的工作台。用手握住或用身体顶靠住加工件会使其无法固定从而可能会失去控制。
3. 请始终佩带安全眼镜或护目镜。普通眼镜或太阳镜都不安全。

-
4. 请避免切割钉子。请在进行操作之前检查加工件上是否有钉子，并将其取下。
 5. 请勿切割超大尺寸的加工件。
 6. 在切割前请检查加工件周围是否有足够的空间，以确保锯片不会碰到地板、工作台等。
 7. 请紧握本工具。
 8. 请确保开关打开之前，锯片不触及加工件。
 9. 请勿用手触及移动部件。
 10. 请勿让工具在无人时运行。仅当手握本工具时方可进行操作。
 11. 请务必关闭开关，并等到锯片完全停止运行后，方可将锯片从加工件上取下。
 12. 在操作结束之后，请勿立即触摸锯片或加工件；它们可能非常烫而灼伤您的皮肤。
 13. 请勿在不必要时空转操作本工具。
 14. 切割材料时，请始终佩带正确的防护面具／呼吸器。
 15. 某些材料含有有毒化学物质。请小心谨防粉尘吸入或皮肤接触。请遵循材料供应商提供的安全数据。
-

请保留此说明书

⚠ 警告：

对本说明书中所陈述的安全规则的误用或疏忽可能导致严重人身伤害。

电池组的重要安全注意事项

ENC007-7

1. 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品上的警告标记。
2. 请勿拆解电池组。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，请用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使电池组短路：
 - (1) 请勿使任何导电材料碰到端子。
 - (2) 避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
 - (3) 请勿将电池组置于水中或使其淋雨。电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。
6. 请勿将工具和电池组置于温度可能达到或超过 50 °C (122 °F) 的场所。
7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
8. 请小心，勿撞击电池或使其掉落。
9. 请勿使用损坏的电池。

请保留此说明书。

保持电池最大使用寿命的提示

1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。
发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。
过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) 的室温条件下给电池组充电。
请在灼热的电池组冷却后再充电。
4. 如果您不需要长时间使用工具，请每六个月对电池组充电一次。

功能说明

△ 注意：

- 调节或检查机器功能之前，一定要关闭机器的电源并拔下电源插头。

电池组的安装或拆卸

△ 注意：

- 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。
- 安装或拆卸电池组时请握紧工具和电池组。未握紧工具和电池组可能会导致它们从您的手上滑落，损坏工具和电池组，造成人身伤害。

拆卸电池组时，按下电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中抽出。

安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到电池组被锁定并发出卡嗒声为止。如果插入后仍能看到按钮上侧的红色指示灯，则说明电池组未完全锁紧。

△ 注意：

- 务必完全装入电池组，直至看不见红色指示灯。否则它可能会意外从机器中脱落出来而造成自身或他人受伤。
- 请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

电池保护系统（带星形标志的锂离子电池）

带星形标志的锂离子电池配有保护系统。该系统可自动切断工具电源以延长电池寿命。

作业时，如果工具和／或电池处于以下情况时工具将会自动停止运转：

• 过载：

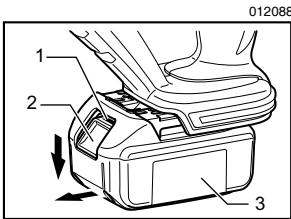
工具在以导致异常高电流的方式进行操作。

在这种情况下，松开工具上的扳机开关并停止导致工具过载的应用操作。然后，再次扣动扳机开关即可重新启动。

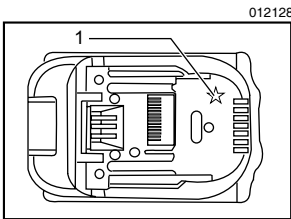
如果无法启动工具，则是电池过热。在这种情况下，请待电池冷却后再扣动扳机开关。

• 低电池电压：

剩余电池电量过低且工具不运行。在这种情况下，请拆下电池并予以充电。

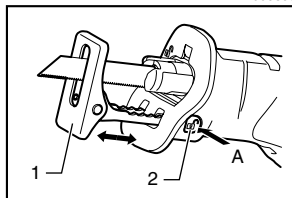


1. 红色指示灯
2. 按钮
3. 电池组



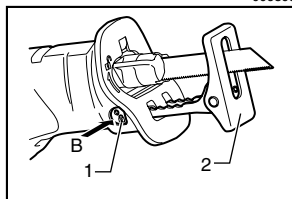
1. 星形标志

006898



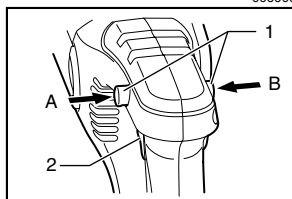
1. 底座
2. 底座固定按钮

006899



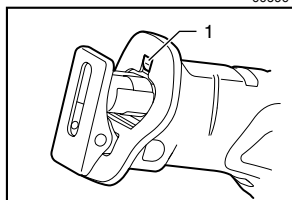
1. 底座固定按钮
2. 底座

006900



1. 保护锁按钮
2. 扳机开关

006901



1. 照明灯

底座的调节

当锯片切割刃缘的某一部位已经失去切割效率时，可以重新设定底座部位来使用其切割刃缘上的锋利、尚未使用的部位。这有助于延长锯片的使用寿命。重新调整底座位置时，请沿“A”方向推动底座固定按钮，直至听到“卡嗒”声。如图所示有五种调整级别可供您重新调整底座的位置。固定底座时，请沿“B”方向推动底座固定按钮，直至听到“卡嗒”声。

开关的操作

△ 注意：

- 将电池组插入工具之前，请务必确认扳机开关是否能扣动自如，释放后能够退回至“OFF”（关）位置。
- 当不操作本工具时，请按下 A 侧保护锁按钮，将扳机开关锁定在 OFF（关闭）位置。

为避免使用者不小心扣起扳机开关，此工具采用保护锁按钮。若要开启工具，请按下 B 侧保护锁按钮，扣动扳机开关。增大施加在扳机开关上的压力可加快工具运转速度。松开扳机可停止工具运转。使用完毕后，请务必按下 A 侧保护锁按钮。

点亮前灯（BJR181 型）

△ 注意：

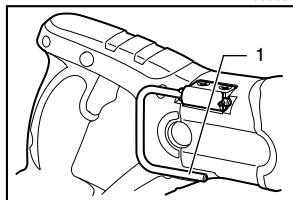
- 请勿直视灯光或光源。

扣动扳机开关即可点亮灯。在扣动扳机开关期间此灯保持亮起。释放扳机开关 10 - 15 秒后，灯熄灭。

注：

- 请使用干布擦去灯壳上的尘垢。小心勿擦伤灯壳，否则会降低照明度。

006902



1. 挂钩

挂钩（BJR181 型）

△ 注意：

- 按下 A 侧的保护锁按钮将扳机开关锁定在 OFF（关闭）位置。（请参见“开关的操作”章节。）
- 请勿将工具挂在高处或表面可能不平稳的地方。

挂钩方便暂时挂放工具。

若要使用挂钩，只需简单地拉起挂钩直至“喀嗒”到位（开启位置）。

无需使用挂钩时，请务必放下挂钩直至“喀嗒”到位（关闭位置）。

装配

△ 注意：

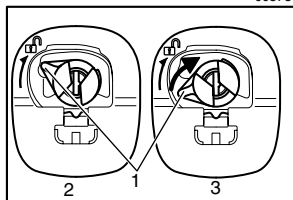
- 在对机器进行任何操作前，一定要关闭机器的电源并拔出电源插头。

锯片的安装或拆卸

△ 注意：

- 一定要清除所有附着在锯片、锯片夹以及滑杆上的碎片或异物。否则会导致锯片旋紧不足而造成严重的伤害。

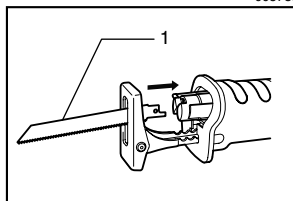
005787



1. 锯片夹紧杆
2. 松开位置
3. 固定位置

安装锯片时，请务必在将锯片插入之前使锯片夹紧杆在绝缘套上处于松开位置 。如果锯片夹紧杆处于固定位置，则请沿箭头方向旋转锯片夹紧杆以便使其在松开位置  固定。

005788



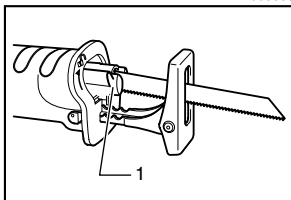
1. 锯片

将锯片尽量插入锯片夹。旋转锯片夹紧杆使锯片固定。确认即使向外拉锯片时锯片也不会脱落。

注：

- 如果没有将锯片插到足够的深度，操作过程中锯片可能被意外弹出。这将是极其危险的。

006665



1. 锯片夹紧杆

若夹紧杆位于工具内部，请开启工具一秒钟以使刀片弹出，如图所示。

从工具中取出电池盒。

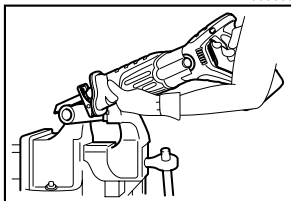
要拆卸锯片时，按箭头的方向旋转锯片夹紧杆到底。取下锯片，锯片夹紧杆将在松开的位置  固定。

注：

- 切换操作期间，双手和手指请远离此杆。否则可能会导致人身伤害。
- 如果取下锯片而没有将锯片夹紧杆旋转到底，则夹紧杆可能在松开位置  无法固定。在此情况下，请再次将锯片夹紧杆旋转到底，然后请务必使其在松开位置  固定。

操作

006903



△ 注意：

- 操作期间，请务必将导靴牢牢固定在工件上。如果导靴在操作期间移开或脱离工件，将产生剧烈的震动和/或扭曲，从而导致锯片折断，十分危险。
- 切割金属时，务必要佩戴手套以保护手不会被灼热的飞溅碎屑烫伤。
- 请务必佩戴符合当前国家标准的适当的眼保护罩。
- 切割金属时，务必要用适当的冷却剂（切割冷却油）。否则将会造成锯片的过快磨损。

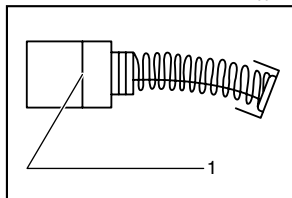
用力按压底座使其紧抵工件。勿使机器反弹。使锯片与工件略微接触，首先用低速镗出一导槽，然后再用高速继续进行切割。

保养

△ 注意：

- 准备进行检查或维护前请务必确认工具已关闭和电源插头已拔下。
- 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

001145

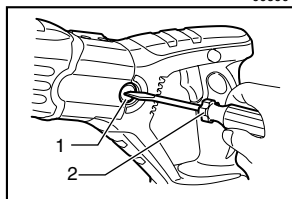


1. 界限磨损线

更换碳刷

定期拆下碳刷进行检查。当碳刷用至界限磨损线时，需予以更换。碳刷需保持清洁，确保碳刷能自如地滑入碳刷夹中。两个碳刷需同时更换。只准使用同一型号的碳刷。

006904



1. 碳刷夹盖
2. 螺丝起子

用螺丝起子卸下碳刷夹盖。取出磨损的碳刷，插入新碳刷，紧固碳刷夹盖。

为确保产品的安全性和可靠性，产品应交由 Makita（牧田）授权的维修服务中心使用 Makita（牧田）牌更换部件进行修理、维护或调节。

选购附件

⚠ 注意：

- 这些选购附件或装置是专用于本说明书所列的 Makita（牧田）电动工具的。如使用其他厂牌零件或装置，可能导致伤人的危险。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要帮助，了解更多关于这些附件的信息，请咨询当地的 Makita（牧田）维修中心。

- 往复锯锯片
- 塑料携带箱
- Makita（牧田）原装电池和充电器

总制造商： 株式会社牧田
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8